



**Mestská časť Košice - Sídliisko KVP**  
Trieda KVP č. 1., 040 23 Košice

**Mestská časť Košice – Sídliisko KVP**

**vyhlasuje**

podľa ustanovení § 9a ods. 9 v spojení s ust. § 9a ods. 1 písm. a), ods. 2,3 zákona SNR  
č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších právnych predpisov

**Obchodnú verejnú súťaž**

s použitím § 281 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov  
na podávanie najvhodnejšieho návrhu na uzatvorenie nájomnej zmluvy na prenájom majetku  
mestskej časti a majetku v správe mestskej časti, a to:

mobilnej ľadovej plochy (MLP) s príslušenstvom, unimobunky, malotraktorovej rolby  
Zamboni Z 100 S, elektrickej prípojky NN, oceľového prístrešku, 2 ks hokejových striedačiek  
5m x 2,5 m x 0,55, budovy požičovne športových potrieb, tenisového ihriska, garáže,  
oplotenia športového areálu, pozemkov a drobného príslušenstva v Drocárovom parku  
v Košiciach.

Umiestnenie predmetu nájmu:

- mobilná ľadová plocha 16 m x 34 m na parcele č. 3561 o výmere 1 539 m<sup>2</sup>,
- garáž 3,18 m x 5,8 m a tenisové ihrisko na parcele č. 3475 o výmere 1 365 m<sup>2</sup>,
- budova požičovne športových potrieb 13 m x 6,65 m na parcele č. 3564,
- unimobunka na parcele č. 3561,
- oceľový prístrešok na parcele č. 3563.

**Podmienky obchodnej verejnej súťaže**

**A. Základné údaje:**

**1. Vyhlasovateľ súťaže**

Mestská časť Košice – Sídliisko KVP  
Zastúpená: Ing. Alfonz Halenár, starosta  
Sídlo: Trieda KVP č. 1, 040 23 Košice  
IČO: 00 691 089  
<http://mckvp.sk>

**2. Predmet a cieľ súťaže**

2.1 Predmetom súťaže je výber najvhodnejšej ponuky na nájom a uzavretie nájomnej zmluvy  
na nájom mobilnej ľadovej plochy (MLP) s príslušenstvom, unimobunky, malotraktorovej  
rolby Zamboni Z 100 S, elektrickej prípojky NN, oceľového prístrešku, 2 ks hokejových  
striedačiek 5m x 2,5 m x 0,55, budovy požičovne športových potrieb, tenisového ihriska,  
garáže, oplotenia športového areálu, pozemkov a drobného príslušenstva v Drocárovom  
parku v Košiciach.

Umiestnenie:

- mobilná ľadová plocha 16 m x 34 m na parcele č. 3561 o výmere 1 539 m<sup>2</sup>,
  - garáž 3,18 m x 5,8 m a tenisové ihrisko na parcele č. 3475 o výmere 1 365 m<sup>2</sup>,
  - budova požičovne športových potrieb 13 m x 6,65 m na parcele č. 3564,
  - unimobunka na parcele č. 3561,
  - oceľový prístrešok na parcele č. 3563
- LV č. 965, katastrálne územie Grunt.

2.2 Cieľom obchodnej verejnej súťaže je výber najvhodnejšej ponuky na nájom hnutelných a nehnuteľných vecí uvedených v bode 2.1 s následným uzavretím nájomnej zmluvy s víťazom súťaže.

2.3 Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo bez udania dôvodu vyhlásené podmienky súťaže zmeniť, odmietnuť všetky predložené návrhy, ďalej rokovať s víťazom súťaže, súťaž zrušiť, resp. predĺžiť lehotu na vyhlásenie výsledku súťaže.

### **3. Účel nájmu a podmienky nájmu**

3.1 Účelom nájmu je prevádzka mobilnej ľadovej plochy a tenisového kurtu, vrátane zabezpečenia služieb súvisiacich s ich prevádzkou.

3.2 Nájomná zmluva bude uzatvorená v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka.

3.3 Podmienky nájmu:

3.3.1 Výška ročného nájmu minimálne 8 348,- € s DPH.

3.3.2 Doba nájmu na dobu určitú, maximálne 5 rokov.

3.3.3 Nájomca hradí všetky náklady súvisiace s prevádzkou predmetu nájmu (vodné a stočné, elektrická energia, oleje a PHM do malotraktorovej rolby, ekologická chladiaca kvapalina pre chladiacu jednotku YORK – YLAE LT 330, upratovanie a čistenie, stráženie prenajatých objektov).

3.3.4 Nájomca hradí všetky náklady na údržbu a opravu tenisového ihriska, MĽP a budovy požičovne športových potrieb, a to najmä náklady na novú antuku, úpravy a pravidelnú údržbu povrchu tenisového ihriska, valcovanie, údržbu a opravy oplotenia, výmenu poškodených trubiek rozvodov MĽP, prípravu MĽP pred sezónou, skladovanie MĽP a pod.

3.3.5 Nájomca sa zaväzuje poskytnúť MĽP bez finančných nárokov pre MČ KVP na usporiadanie hokejového turnaja v rozsahu 12 hodín, maškarného plesu v rozsahu 4 hodín a akcie pre sociálne odkázané deti počas jarných prázdnin v rozsahu 4 hodín.

3.3.6 Nájomca sa zaväzuje prevádzkovať MĽP minimálne 3 zimné mesiace počas každého roka nájmu.

3.4 Podmienky obchodnej verejnej súťaže boli schválené Uznesením č. 57 Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP konaného dňa 2. 6. 2015.

### **4. Charakteristika predmetných nehnuteľností**

Nehuteľnosti sa nachádzajú v tichom prostredí Drocárovho parku na sídlisku KVP v Košiciach, katastrálne územie Grunt, medzi ulicami Dénešova, Drábova a Wurmova. Ide o oplotený areál v rovinnom teréne, pričom rekonštrukcia oplotenia a osadenie nového pletiva medzi MĽP a viacúčelovým ihriskom bola ukončená v roku 2012. Dopravná prístupnosť je veľmi dobrá, v tesnej blízkosti je veľké parkovisko pre motorové vozidlá. K zastávke MHD je cca 10 minút chôdze.

## **5. Súťažné podklady**

- 5.1 Situačný náčrt areálu s označením jednotlivých objektov.
- 5.2 Znalecký posudok k nahliadnutiu.
- 5.3 Súťažné podklady je možné vyzdvihnúť na Miestnom úrade Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP, Trieda KVP č. 1, 040 23 Košice, oddelenie správy majetku, II. poschodie, č. dverí 24 odo dňa vyhlásenia súťaže, t.j. od 10. 6. 2015, vždy v čase od 8.00 hod. do 12.00 hod. a od 13.00 hod. do 14.00 hod. každý pondelok až štvrtok. Vyhlasovateľ umožní uchádzačom obhliadku areálu dňa 18.6. a 19. 6. 2015 so zrazom uchádzačov o 10.00 hod. pred budovou Miestneho úradu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP.

## **B. Pokyny na zostavenie súťažného návrhu:**

### **6. Rozsah súťažného návrhu**

Navrhovateľ v stanovenom termíne predloží:

- 6.1 Štúdiu - zámer na využitie MLP a tenisového kurtu vrátane predpokladaných investícií počas nájmu.
- 6.2 Navrhovanú výšku ročného nájomného s DPH za celý predmet nájmu a spôsob úhrady.
- 6.3 Dobu nájmu
- 6.4 Potvrdenie záväzku nájomcu podľa bodu 3.3.5.

### **7. Povinné prílohy predkladaného súťažného návrhu:**

Súťažný návrh predložený v stanovenom termíne musí obsahovať:

- 7.1 Identifikačné údaje navrhovateľa:
  - meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, adresu trvalého pobytu u fyzických osôb (v prípade, že účastníkom zmluvného vzťahu budú manželia, je potrebné uviesť údaje oboch manželov), kontaktné údaje (telefónne číslo, e-mailovú adresu,
  - názov, sídlo, IČO, meno a podpis osoby oprávnenej konať v mene spoločnosti, u právnických osôb.
- 7.2 Výpis z obchodného registra alebo iného registra (nie starší ako 30 dní) u právnických osôb.
- 7.3 Živnostenský list, koncesnú listinu alebo výpis zo živnostenského registra u fyzických osôb – podnikateľov.
- 7.4 Súhlas navrhovateľa – fyzickej osoby so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov na účely zabezpečenia úkonov spojených s obchodnou verejnou súťažou.
- 7.5 Základné informácie o navrhovateľovi, jeho aktivitách minimálne za obdobie posledného jedného roka.
- 7.6 Čestné prehlásenie navrhovateľa (v prípade, že ide o podnikateľa) o skutočnosti, že nemá pozastavenú podnikateľskú činnosť.
- 7.7 Výpis z registra trestov navrhovateľa fyzickej osoby alebo štatutára alebo všetkých členov štatutárneho orgánu navrhovateľa právnickej osoby, nie starší ako 30 dní.

- 7.8 Potvrdenie navrhovateľa (fyzickej osoby – podnikateľa a právnickej osoby), že nemá žiadne záväzky voči sociálnej poisťovni, daňovému úradu, zdravotnej poisťovni, nie staršie ako tri mesiace.
- 7.9 Vyhlásenie navrhovateľa ako účastníka obchodnej verejnej súťaže, že súhlasí s Podmienkami obchodnej verejnej súťaže.
- 7.10 Čestné prehlásenie navrhovateľa (v prípade, že ide o podnikateľa), že nebol na jeho majetok vypísaný konkurz, nebolo proti nemu začaté konkurzné alebo vyrovnacie konanie a nebol proti nemu pre nedostatok majetku zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu.

## **8. Predkladanie a označenie súťažného návrhu**

- 8.1 Navrhovateľ predkladá svoj návrh v písomnej forme v slovenskom jazyku.
- 8.2 Navrhovateľ môže predložiť na jeden účel nájmu iba jeden návrh. V prípade, že navrhovateľ predloží na jeden účel nájmu viac návrhov, budú všetky jeho návrhy pre daný účel zo súťaže vylúčené.
- 8.3 Navrhovateľ nemá nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- 8.4 Navrhovateľ vloží návrh do samostatnej obálky. Obálka musí byť uzatvorená.
- 8.5 Obálka musí obsahovať nasledovné údaje:
- adresu vyhlasovateľa súťaže,
  - adresu navrhovateľa,
  - označenie heslom obchodnej verejnej súťaže:  
*„Prenájom Mobilnej ľadovej plochy a tenisového kurtu“ – súťaž, NEOTVÁRATĚ“.*

## **9. Miesto a termín predkladania návrhu**

- 9.1 Návrhy je potrebné doručiť na adresu vyhlasovateľa, uvedenú v bode 1 súťažných podkladov.
- 9.2 Lehota na predkladanie návrhov: **do 25. 6. 2015 do 12.00 hod.** (nie dátum poštovej pečiatky, ale fyzického prebratia návrhu podateľňou vyhlasovateľa).
- 9.3 Termín vyhodnotenia návrhov: najneskôr do 26. 6. 2015.
- 9.4 Súťažný návrh predložený po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov ostáva uložený u vyhlasovateľa súťaže neotvorený s označením dátumu a hodiny prijatia. Následne bude navrhovateľovi vrátený.
- 9.5 Do súťaže bude zahrnutý len ten návrh, ktorý bol predložený v stanovenom termíne a ktorého obsah zodpovedá uverejnenému rozsahu súťažného návrhu a povinných príloh (časť 6 a 7 súťažných podkladov).

## **10. Doplnenie, zmena a odvolanie návrhu**

- 10.1 Navrhovateľ môže predložený návrh dodatočne doplniť, zmeniť alebo odvolať do uplynutia lehoty stanovenej na predkladanie návrhov.
- 10.2 Doplnenie alebo zmenu návrhu je možné vykonať vrátením pôvodného návrhu, na základe písomnej žiadosti navrhovateľa zaslanej poštou, alebo doručenou osobne

navrhovateľom, alebo splnomocnenou osobou navrhovateľa, na adresu vyhlasovateľa súťaže a dorúčením nového návrhu.

### **C. Hodnotenie súťažných návrhov:**

#### **11. Otváranie a hodnotenie súťažných návrhov**

- 11.1 Predložené návrhy bude hodnotiť komisia zložená z poslancov Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP, zamestnancov Miestneho úradu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP menovaných starostom mestskej časti (ďalej len komisia).
- 11.2 Otváranie obálok s predloženými návrhmi a ich vyhodnotenie sa uskutoční v sídle vyhlasovateľa súťaže. Vyhlasovateľ súťaže umožní navrhovateľom zúčastniť sa na otváraní obálok s predloženými ponukami. Vyhlasovateľ súťaže uverejní zúčastneným navrhovateľom iba ich obchodné mená. Informáciu o termíne zasadnutia komisie a detaily prehliadky predmetu nájmu si navrhovatelia môžu vyžiadať na tel. čísle 055/7890630 (Ing. Schrötterová) do 25. 6. 2015.
- 11.3 Skôr, ako komisia pristúpi k hodnoteniu návrhov posúdi, či všetky predložené návrhy zodpovedajú stanovenému rozsahu súťažného návrhu a či obsahujú všetky povinné prílohy návrhu.
- 11.4 Do súťaže nebude zaradený návrh, ktorého obsah nebude spĺňať stanovené podmienky. Po zaradení môže komisia požiadať navrhovateľa o vysvetlenie predloženého návrhu. Nesmie však vyzvať na doplnenie návrhu ani prijať návrh na zmenu, ktorou by sa návrh zvýhodnil.
- 11.5 Komisia do hodnotenia tiež nezaradí návrh, ktorého súčasťou sú doklady neplatné, alebo ak navrhovateľom predložené doklady alebo informácie sú nepravdivé.
- 11.6 Ak je do súťaže zaradených viac návrhov, určí komisia poradie aj na ďalších miestach pre prípad, ak vybraný účastník odmietne uzatvoriť zmluvný vzťah, resp. neuzavrie zmluvný vzťah s vyhlasovateľom súťaže do 10 kalendárnych dní odo dňa odoslania oznámenia o výsledku vyhodnotenia súťaže na e-mailovú adresu uchádzača. Vyhlasovateľ môže v takomto prípade vyzvať k uzavretiu zmluvy druhého účastníka v poradí, a to v prípade výhodnosti predloženého návrhu.
- 11.7 Kritériá pri hodnotení a výbere najvhodnejšej ponuky:
- |                              |      |
|------------------------------|------|
| - ročná výška nájomného      | 5 %  |
| - doba nájmu                 | 65 % |
| - štúdia – zámer na využitie | 30 % |
- 11.8 Výsledok súťaže bude navrhovateľom oznámený písomne najneskôr do 15 dní po vyhodnotení súťažných návrhov komisiou.

Ing. Alfonz Halenár, v.r.  
starosta